

Errata du mémoire : « Le chant comme moyen d’expression : Etude des expériences de membres d’une chorale queer. »

Pages	Au lieu de ...	Lire ...
p. 1	« [...] la voix et le genre <i>peu être abordée</i> [...]. »	« [...] la voix et le genre peut être abordé [...] »
p. 2	« [...] qui m’ont paru <i>importants</i> d’explorer. »	« [...] qui m’ont paru important d’explorer. »
p. 4	« [...] utilisé dans ces chœurs sera <i>analysée</i> . »	« [...] utilisé dans ces chœurs sera analysé . »
p. 4	« [...] les réponses des choristes ont été <i>analysés</i> [...]. »	« [...] les réponses des choristes ont été analysées [...]. »
p. 4	« L (Lesbienne), G (Gay), B (<i>bisexual-le</i>), [...] »	« L (Lesbienne), G (Gay), B (Bisexual-le), [...] »
p. 5	« [...] des plis <i>vocaux(ou</i> cordes vocales) [...] »	« [...] des plis vocaux (ou cordes vocales) [...] »
p. 5	« La taille et l’épaisseur des plis vocaux <i>détermine</i> cette fréquence fondamentale. »	« La taille et l’épaisseur des plis vocaux déterminent cette fréquence fondamentale. »
p. 5	« [...] plusieurs articulateurs <i>qui permettent de modifier la fréquence fondamentale</i> : la langue, la mandibule, les lèvres et le voile du palais. »	« [...] plusieurs articulateurs : la langue, la mandibule, les lèvres et le voile du palais. »
p. 5	« [...] sous l’angle de différents mécanismes <i>permettent</i> la production de sons [...]. »	« [...] sous l’angle de différents mécanismes permettant la production de sons [...]. »
p. 5	« <i>Seules</i> deux mécanismes sont <i>abordées</i> car <i>elles représentent</i> les techniques les plus couramment utilisées dans le chant. »	« Seuls deux mécanismes sont abordés car ce sont les techniques les plus couramment utilisées dans le chant. »
p. 6	« [...] est basse (+ /- 100 Hz) [...] »	« [...] est basse (+/- 100 Hz) [...] »
p. 7	« (Arnold, 2015, Hillenbrand et al., 2009 ; Gelfer et al., 2005, cités par <i>Kim 2020</i>) »	« (Arnold, 2015, Hillenbrand et al., 2009 ; Gelfer et al., 2005, cités par Kim, 2020) »
p. 7	« [...] qu’une voix <i>aigue</i> appartiendrait [...] »	« [...] qu’une voix aiguë appartiendrait [...] »
p. 8	« [...] sur base <i>de</i> paramètres acoustiques et <i>les</i> normes socio-culturelles [...] »	« [...] sur base des paramètres acoustiques et des normes socio-culturelles [...] »
p. 8	« [...] présentant une fréquence <i>aigue</i> . »	« [...] présentant une fréquence aiguë . »
p. 9	« [...] lorsque plusieurs voix sont <i>présentées dont le genre n’est pas annoncé à l’avance</i> . »	« [...] lorsque plusieurs voix sont <i>présentées sans annoncer le genre</i> . »
p. 9	« [...] pour ne pas correspondre aux voix féminines ou masculines stéréotypiques. (<i>Arnold et Candea, 2015</i>) »	« [...] pour ne pas correspondre aux voix féminines ou masculines stéréotypiques. (Arnold, 2012) »
p. 11	« [...] Orton et Pitts <i>relevaient</i> l’importance [...] »	« [...] Orton et Pitts relèvent l’importance [...] »
p. 11	« [...] peut être fondamentale dans l’identité vocale et <i>constitué</i> une base [...] »	« [...] peut être fondamentale dans l’identité vocale et constituer une base [...] »
p. 11	« [...] forcément à <i>tous</i> les choristes. »	« [...] forcément à tous et toutes les choristes. »
p. 11	« [...]de la voix la plus <i>aigüe</i> à la plus [...] »	« [...]de la voix la plus aiguë à la plus [...] »
p. 12	« [...] l’identité vocale <i>du</i> choriste. »	« [...] l’identité vocale du ou de la choriste. »
p. 12	« [...] ou leur <i>professeur</i>) [...] »	« [...] ou leur professeur·e) [...] »
p. 12	« [...] cette citation de Butler (1990 ; 2005) : « <i>le genre se révèle performatif</i> [...] »	« [...] cette citation de Butler (1990 ; 2005) : « le genre se révèle performatif [...] »
p. 13	« [...] la notion de performativité du genre <i>proposé</i> par [...] »	« [...] la notion de performativité du genre proposée par [...] »

p. 14	« [...] ils ne <i>sont</i> pas gays à cause ou non de leur castration et ceci n' <i>impliquerait</i> pas qu'ils seraient moins « hommes ». Les castrats <i>seraient</i> queers pour la raison suivante: « <i>the primary</i> [...] »	« [...] ils n' étaient pas gays à cause ou non de leur castration et ceci n' impliquait pas qu'ils étaient moins « hommes ». Les castrats étaient queers pour la raison suivante : « the primary [...] »
p. 14	« [...] l'amour pour la musique <i>est si fort qu'elle surpasse tout le reste.</i> »	« [...] l'amour pour la musique <i>représente un moteur assez puissant que pour permettre de transgresser certaines normes de l'époque.</i> »
p. 15	« [...] la voix <i>aigue</i> pour les femmes [...] »	« [...] la voix aiguë pour les femmes [...] »
p. 15	« De plus, il <i>serait</i> intéressant de s'intéresser aux voix non-normatives [...] »	« De plus, il est possible de s'intéresser aux voix non-normatives [...] »
p. 15	« [...] puisque le but <i>serait</i> de lutter [...] »	« [...] puisque le but est de lutter [...] »
p. 17	« Les premières chorales gay et lesbiennes [...] »	« Les premières chorales gays et lesbiennes [...] »
p. 17	« [...] le chœur lesbien « ANNA Crusis Women's Choir of Philadelphia » en 1975. Puis un deuxième groupe vocal, le « New York City's Gotham Male Chorus » a été créé en 1977. »	« [...] le chœur lesbien « ANNA Crusis Women's Choir » à Philadelphie en 1975. Puis un deuxième groupe vocal, le « Gotham Male Chorus » a été créé à New York en 1977. »
p. 18	« [...] chantaient donc à leur mémoire [...] »	« [...] chantaient donc en leur mémoire [...] »
p. 19	« [...] populaires, <i>de</i> chansons de films [...] »	« [...] populaires, des chansons de films [...] »
p. 20	« [...] mais le contexte dans <i>laquelle</i> [...] »	« [...] mais le contexte dans lequel [...] »
p. 21	« [...] la notion de « culture gay » dans <i>lequel l'esthétique camp en fait partie.</i> »	« [...] la notion de « culture gay » dont l'esthétique camp fait partie. »
p. 21	« Ces œuvres sont créées par des personnes gays et <i>dont le contenu est lié</i> à l'expérience queer. »	« Ces œuvres sont créées par des personnes gays et leurs contenus sont liés à l'expérience queer. »
p. 21	« [...] aux problèmes rencontrés <i>par personnes homosexuelles.</i> »	« [...] aux problèmes rencontrés par des personnes homosexuelles. »
p. 21	« [...] « Théorie queer et cultures populaires » (Teresa de Lauretis, 2007) »	« [...] textes « Théorie queer et cultures populaires ». (Teresa de Lauretis, 2007) »
p. 22	« [...] les mots et les idées relevant de l'hétérosexualité peuvent être <i>modifiées</i> [...] »	« [...] les mots et les idées relevant de l'hétérosexualité peuvent être modifiés [...] »
p. 22	« [...] une chanson <i>camp</i> ce qui d'un point de vue politique [...] »	« [...] une chanson camp , ce qui d'un point de vue politique [...] »
p. 31	« <i>Ils</i> se cantonnent [...] »	« Les choristes se cantonnent [...] »
p. 32	« [...] une église de Bruxelles, à <i>ces</i> débuts. »	« [...] une église de Bruxelles, à ses débuts. »
p. 33	« <i>Ils</i> peuvent ainsi créer [...] »	« Ces personnes peuvent ainsi créer [...] »
p. 35	« [...] de ne pas se sentir obligé [...] »	« [...] de ne pas se sentir obligé·e [...] »
p. 36	« [...] des futurs membres [...] »	« [...] des futur·es membres [...] »
p. 36	« [...] pour des personnes ne se considérant pas vraiment comme <i>militant·e</i> [...] »	« [...] pour des personnes ne se considérant pas vraiment comme militante [...] »
p. 38	« [...] des chorégraphes, <i>etc.</i> »	« [...] des chorégraphes, et cetera. »
p. 38	« [...] <i>du</i> cheffe de chœur [...] »	« [...] de la cheffe de chœur [...] »
p. 41	« [...] n'avais jamais vu ça. [...] » (Entretien [4]) Cependant, le côté militant [...] »	« [...] n'avais jamais vu ça. [...] » (Entretien [4]) Cependant, le côté militant [...] »
p. 42	« [...] ou queer. (MacLahan, 2015). <i>Voici</i> un exemple [...] »	« [...] ou queer. (MacLahan, 2015) Voici un exemple [...] »

p. 42	« [...] la transmission du message militant se réalise aussi au niveau émotionnel et en est même <i>facilité</i> . »	« [...] la transmission du message militant se réalise aussi au niveau émotionnel et en est même facilitée . »
p. 43	« Il <i>peut arriver au cheffe de chœur de fournir</i> [...] »	« Il arrive que la cheffe de chœur fournisse [...] »
p. 44	« L'étude de <i>Palkki</i> constate également cette pratique pour faciliter l'inclusion de certain·es choristes. (2020) »	« L'étude de Palkki (2020) constate également cette pratique pour faciliter l'inclusion de certain·es choristes. »
p. 44	« [...] les <i>sopranos et les altos</i> sont des [...] »	« [...] les soprani et les alti sont des [...] »
p. 45	« [...] (<i>sopranos et altos</i> , par exemple) [...] »	« [...] (soprani et alti , par exemple) [...] »
p. 45	« [...] ce type d'effets négatifs <i>liées</i> au fait [...] »	« [...] ce type d'effets négatifs liés au fait [...] »
p. 47	« [...] la fréquence moyenne de la voix (Apple et Streeter, 1979 ; Ohala, 1984). »	« [...] la fréquence moyenne de la voix. (Apple et Streeter, 1979 ; Ohala, 1984) »
p. 47	« [...] un endroit sécurisant <i>pour cette personne</i> pour éviter ce genre de remarques. »	« [...] un endroit sécurisant pour éviter ce genre de remarques. »
p. 48	« [...] la voix <i>du</i> choriste, [...] l'étude de Sweet et Parker. (2019) »	« [...] la voix du ou de la choriste, [...] l'étude de Sweet et Parker (2019). »
p. 49	« [...] ils n'ont pas été <i>traitées</i> [...] »	« [...] ils n'ont pas été traités [...] »
p. 49	« Terme conceptualisé par Kimberlé Crenshaw (2005) »	« Terme conceptualisé par Kimberlé Crenshaw en 2005. »
p. 50	« [...] pour une chorale <i>féministe</i> : <i>Through singing and songwriting practices, Greenham women generated narratives of themselves as individual and collective activist subjects.</i> » »	« [...] pour une chorale féministe : « Through singing and songwriting practices, Greenham women generated narratives of themselves as individual and collective activist subjects. » »
p. 50	« [...] aspect militant <i>qui bien que présent n'est pas toujours</i> [...] »	« [...] aspect militant qui, bien que présent, n'est pas toujours [...] »
p. 51	« L'identité vocale des personnes <i>LGBTI+</i> »	« L'identité vocale des personnes LGBTQI+ »
p. 52	« [...] la voix <i>aigüe</i> pour une femme [...] »	« [...] la voix aiguë pour une femme [...] »
p. 52	« [...] ce qui a pu être <i>remarquée</i> par une choriste [...] »	« [...] ce qui a pu être remarqué par une choriste [...] »
p. 52	« [...] les notes les plus <i>aigües</i> et [...] »	« [...] les notes les plus aiguës et [...] »
p. 53	« [...] voix <i>aigües</i> pour les femmes [...] »	« [...] voix aiguës pour les femmes [...] »
p. 54	« [...] des différences ont été relevées <i>lorsqu'il s'agit d'analyser</i> l'aspect musical [...] »	« [...] des différences ont été relevées lorsque l'analyse portait sur l'aspect musical [...] »
p. 54	« [...] mais aussi à <i>un niveau</i> vocal [...] »	« [...] mais aussi au niveau vocal [...] »
p. 54	« <i>Ce travail concernant l'inclusivité concerne soit en lien avec la présence rapports de domination pouvant exister entre différentes personnes selon leur genre ou lorsqu'il s'agit de réduire des stéréotypes sociaux liées à certaines techniques de chant.</i> »	« L'inclusivité de la chorale est favorisée de différentes manières afin de réduire la présence de rapports de domination en lien avec l'identité de genre des choristes ou les stéréotypes sociaux propres à certaines techniques de chant. »
p. 55	« [...] plus grande liberté aux <i>choristes</i> , qui leur permet [...] »	« [...] plus grande liberté aux choristes qui leur permet [...] »